

184384

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2018**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 19. Juni 2018, Nr. 597

Genehmigung der Richtlinien zur Finanzierung der Betreuung in Kleinkinderbetreuungsdiensten und Widerruf des Beschlusses vom 09. August 2016, Nr. 889 und nachfolgender Änderungen

Die Landesregierung hat folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens“ in geltender Fassung, Artikel 2, laut welchem die Landesregierung die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art an Personen und öffentliche und private Einrichtungen sowie die Modalitäten der entsprechenden Auszahlung und die in diesem Zusammenhang vorzulegenden Unterlagen festlegt,

Landesgesetz vom 17. Mai 2013 „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“, Nr. 8, Artikel 21 in geltender Fassung, welches die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und gemeinnützige private Organisationen vorsieht,

Bekanntmachung der Kommission (2016/C262/01) wonach das Land durch die Errichtung und Erhaltung eines lokalen Bildungssystems, das großteils aus dem Landeshaushalt und nicht von den Kindern oder ihren Eltern finanziert wird, keine wirtschaftliche Tätigkeit ausübt, sondern vielmehr seine Aufgaben auf sozialem, kulturellem und bildungspolitischem Gebiet gegenüber seinen Bürgern erfüllt,

festgestellt, dass die finanziellen Beiträge der Kinder oder ihrer Eltern nur einen Bruchteil der tatsächlichen Kosten der Dienstleistung abdecken und daher nicht als Entgelt für die erbrachte Dienstleistung angesehen werden können,

festgestellt, dass dieser Grundsatz für die Bildungsdienstleistungen wie Berufsausbildung, private und öffentliche Grundschulen sowie Kindergärten, Kleinkinderbetreuungsdienste und außerschulische Betreuungs- sowie Familienbildungsangebote gilt,

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2018**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 19 giugno 2018, n. 597

Approvazione dei criteri sul finanziamento dell'assistenza nei servizi di assistenza alla prima infanzia e revoca della deliberazione n. 889 del 09 agosto 2016 e successive modifiche

La Giunta provinciale dopo aver considerato le leggi, gli atti amministrativi nonché i fatti e le circostanze di seguito elencati:

Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, recante „Disciplina del procedimento amministrativo“, e successive modifiche, articolo 2 che demanda alla Giunta provinciale l'emanazione dei criteri per l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone ed enti pubblici e privati, nonché per la definizione delle modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa da presentarsi;

Legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, articolo 21, e successive modifiche, che prevede la concessione di contributi a organizzazioni pubbliche e organizzazioni private senza scopo di lucro;

la Comunicazione della Commissione 2016/C262/01, la quale stabilisce che mediante la creazione ed il mantenimento di un sistema di istruzione locale, finanziato in larga misura dal bilancio provinciale e non dai figli o dai loro genitori, la Provincia non svolge attività economica, ma bensì assolve ai propri compiti sociali, culturali ed educativi nei confronti dei suoi cittadini;

constatato che i contributi finanziari dei figli o dei loro genitori coprono solo una parte del costo effettivo della prestazione e non possono pertanto essere considerati come un compenso per il servizio prestato;

constatato che questo principio si applica ai servizi educativi quali la formazione professionale, le scuole elementari private e pubbliche e le scuole materne, i servizi di assistenza alla prima infanzia e l'assistenza extrascolastica nonché le attività per la formazione della famiglia;

festgehalten, dass die Verwaltung der Finanzierungsansuchen und Modalitäten der Auszahlung nach den Grundsätzen der vorhergehenden Absätze durchgeführt werden,

nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 21. November 2017, Nr. 42 betreffend Qualitätsstandards für das frühpädagogische Handeln in den Kleinkindbetreuungsdiensten,

festgestellt, dass es zur Unterstützung der Familien zweckmäßig erscheint, Landesbeiträge für den Besuch von Kleinkindbetreuungsdiensten außerhalb Südtirols durch Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt in Südtirol zu gewähren,

als notwendig erachtet, die Nutzung von Kleinkinderbetreuungsdiensten in Südtirol durch Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt außerhalb Südtirols zu regeln,

festgestellt, dass es zweckmäßig erscheint, diesen Bereich mittels eigener Anlage zu regeln,

die Notwendigkeit, daher die Kriterien für die Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes, genehmigt mit Beschluss Nr. 889 vom 09. August 2016 sowie den Ergänzungsbeschluss Nr. 818 vom 25. Juli 2017 anzupassen indem genannte Beschlüsse samt dessen Anlage A widerrufen wird und ein homogener Kriterienkatalog mit zwei Anlagen, welche integrierende Bestandteile des gegenständlichen Beschlusses sind, erlassen wird,

nach Einsicht in die Richtlinien zur Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes laut Anlage A, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist,

nach Einsicht in die Richtlinien zur Finanzierung der Betreuung in den Kleinkindbetreuungsdiensten außerhalb Südtirols laut Anlage B, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist,

nach Einsichtnahme in das am 31. Mai 2018 von der Anwaltschaft des Landes erlassene Gutachten in rechtlicher, sprachlicher und legislatischer Hinsicht samt Gutachten der für EU-Recht zuständigen Stellen;

nach Einsicht in das Gutachten des Rates der Gemeinden vom 18. Juni 2018,

considerato che la gestione delle domande di finanziamento e le modalità di pagamento sono gestite secondo i principi di cui ai paragrafi precedenti;

visto il decreto del Presidente della Provincia del 21 novembre 2017, n. 42 concernenti standard qualitativi per l'attività pedagogica nei servizi di assistenza alla prima infanzia;

considerato opportuno, nell'ambito del sostegno alle famiglie, concedere contributi provinciali per la frequenza di servizi di assistenza alla prima infanzia fuori provincia da parte di minori con residenza o stabile dimora nei comuni della provincia di Bolzano;

ritenuto necessario disciplinare l'utilizzo da parte di minori con residenza o stabile dimora fuori provincia di servizi per la prima infanzia erogati in provincia di Bolzano;

considerato opportuno, regolamentare tale ambito con un'allegato proprio,

ritenuto pertanto necessario adeguare i criteri sul finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia, approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 889 del 09 agosto 2016 e integrate con deliberazione della Giunta provinciale n. 818 del 25 luglio 2017, revocando la citata delibera compreso il relativo allegato A, ed emanando un omogeneo catalogo di criteri con due allegati, parti integranti della presente deliberazione;

visti i criteri sul finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia di cui all'allegato A, parte integrante della presente deliberazione;

visti i criteri sul finanziamento dell'assistenza fuori provincia nei servizi di assistenza alla prima infanzia di cui all'allegato B, parte integrante della presente deliberazione;

il parere dell'Avvocatura della Provincia di data 31 maggio 2018 sugli aspetti giuridici, linguistici e di tecnica legislativa, incluso il parere dell'Ufficio competente per le norme comunitarie,

Visto il parere del Consiglio dei Comuni di data 18 giugno 2018;

All dies vorausgeschickt und berücksichtigt

beschließt:

die Landesregierung mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit:

1. den Beschluss der Landesregierung 889 vom 09. August 2016, sowie den Abänderungsbeschluss Nr. 818 vom 25.07.2017, samt Anlage „A“ aufzuheben,
2. die beiliegenden Richtlinien zur Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmutter-/Tagesväterdienstes auch für die Betreuung außerhalb Südtirols laut Anlagen A und B, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses sind, zu genehmigen,
3. für Auszahlungsanträge, die nach Inkrafttreten vorliegender Kriterien eingereicht werden, gelten diese Bestimmungen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Dieser Beschluss findet ab seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Anwendung.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER VIZE-GENERALSEKRETÄR DER L.R.
THOMAS MATHÀ

Tutto ciò premesso e considerato la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di revocare la deliberazione della Giunta provinciale n. 889 del 09 agosto 2016 nonché la deliberazione di integrazione n. 818 del 25 luglio 2017, e relativo allegato "A";
2. di approvare i criteri sul finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia anche dell'assistenza fuori provincia di cui agli allegati A e B, che costituiscono parti integranti della presente deliberazione;
3. alle domande di liquidazione presentate dopo l'entrata in vigore dei presenti criteri si applicano tali disposizioni.

La presente deliberazione verrà pubblicata della nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

La presente deliberazione trova applicazione il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL VICESEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
THOMAS MATHÀ

Anlagen >>>

Allegati >>>

ANLAGE/ALLEGATO A*Richtlinien über die Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes***Artikel 1***Anwendungsbereich*

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne der Artikel 13 und 15 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, die Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes für Kleinkinder im Alter von drei Monaten bis drei Jahren sowie die Vergabe von Landesbeiträgen zur Führung dieser Dienste. Zudem regeln sie Einzelheiten zu den Diensten selbst.

2. Als Trägerkörperschaften werden die akkreditierten privaten Trägerkörperschaften ohne Gewinnabsicht bezeichnet, welche die Dienste laut Artikel 13 und 15 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, erbringen.

Artikel 2*Entwicklungsplan*

1. Jede Gemeinde arbeitet einen eigenen Entwicklungsplan für den Ausbau der Kleinkinderbetreuungsdienste aus.

2. Die Gemeinden können sozialpädagogische Dienste für Kleinkinder im Gemeindegebiet anbieten oder bestehende Dienste in anderen Gemeinden des Landes Südtirol in Anspruch nehmen.

Artikel 3*Betreuungsplätze*

1. Die Gemeinden stellen, auch in Zusammenarbeit mit den Trägerkörperschaften, Betreuungsplätze in mindestens einer der drei Formen laut Abschnitt 4 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, zur Verfügung.

2. Die Zahl der Betreuungsplätze richtet sich nach dem konkreten Bedarf. Für mindestens 15 Prozent der Kinder zwischen 0 und 3 Jahren mit Wohnsitz in der Gemeinde am Stichtag 31. Dezember des dem Beitragsantrag vorausgehenden Jahres wird ein Platz gerechnet. Falls dieser Bedarf nicht durch die

*Criteri sul finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia***Articolo 1***Ambito di applicazione*

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi degli articoli 13 e 15 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche, il finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia destinati a bambini e bambine di età compresa fra tre mesi e tre anni e la concessione dei contributi provinciali per la loro gestione. I presenti criteri disciplinano inoltre altri aspetti riguardanti i suindicati servizi.

2. Gli enti gestori privati accreditati senza scopo di lucro che erogano i servizi di cui agli articoli 13 e 15 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche, sono di seguito denominati enti gestori.

Articolo 2*Piano di sviluppo*

1. Ogni comune elabora un proprio piano di sviluppo della rete dei servizi per la prima infanzia.

2. I comuni possono mettere a disposizione i servizi socio-educativi per la prima infanzia presenti sul proprio territorio o avvalersi di servizi presenti sul territorio di altri comuni della provincia di Bolzano.

Articolo 3*Posti di assistenza*

1. I comuni, coordinandosi anche con gli enti gestori, mettono a disposizione posti di assistenza in almeno una delle tipologie di servizio disciplinate al capo IV della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche.

2. I posti di assistenza si determinano in base al concreto fabbisogno, calcolando comunque un posto per almeno il 15 per cento dei bambini in età 0-3 anni residenti sul territorio comunale al 31 dicembre dell'anno precedente a quello di presentazione della domanda. Se tale fabbisogno non viene soddisfatto con i servizi

auf dem eigenen Gemeindegebiet vorhandenen Dienste abgedeckt wird, beteiligt sich die Gemeinde an den Kosten der von den Familien in anderen Gemeinden des Landes Südtirol in Anspruch genommenen Diensten gemäß Artikel 7 dieser Richtlinien.

3. Jeder Betreuungsplatz entspricht konventionellen jährlichen 1.200 Betreuungsstunden.

4. Erreicht eine Gemeinde das Ziel laut Absatz 2 nicht und kann dies nicht ausreichend begründen, wird im erstmöglichen Haushaltsjahr, auf der Grundlage der tatsächlich geleisteten Betreuungsstunden, ein Betrag über die Gemeindefinanzierung abgezogen. Dieser Abzug entspricht 15 Prozent des Betrags, der sich durch Multiplikation der Mindestzahl der zu gewährleistenden Betreuungsstunden mit dem Standardstundensatz der Kindertagesstätten mit über zehn Plätzen ergibt. Der abgezogene Betrag wird zur Finanzierung der Kleinkinderbetreuungsdienste verwendet.

Artikel 4

Zugang zu den Diensten

1. Für den Zugang zu den Diensten gelten die folgenden verbindlichen Vorrangskriterien in absteigender Reihenfolge:

- a) Wohnsitz des Kindes in der Gemeinde,
- b) Berufstätigkeit beider Elternteile beziehungsweise des alleinerziehenden Elternteils,
- c) Arbeitszeit eines jeden Elternteils:
 - 1) Vollzeit,
 - 2) Teilzeit über 50 Prozent,
 - 3) Teilzeit bis einschließlich 50 Prozent.

2. Die Gemeinden, im Fall der Kindertagesstätten, und die Trägerkörperschaften, im Fall des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes, können weitere der Bewertung dienende Kriterien festlegen, wie:

- a) Status als Alleinerziehende/r,
- b) ein Elternteil oder beide sind arbeitslos und in den Arbeitslosenlisten eingetragen,
- c) ein Elternteil oder beide absolvieren eine Ausbildung,
- d) ein Elternteil oder beide besuchen einen Kurs zum Erlernen einer der Landessprachen,

presenti sul proprio territorio, il comune è tenuto a contribuire al costo dei servizi utilizzati dalle famiglie in altri comuni della provincia di Bolzano come stabilito all'articolo 7 dei presenti criteri.

3. Ogni posto di assistenza corrisponde convenzionalmente a 1.200 ore di assistenza annue.

4. Se un comune non è in grado di raggiungere l'obiettivo di cui al comma 2 e non è in grado di motivarlo adeguatamente, viene operata, sulla base delle ore di assistenza effettivamente erogate, una detrazione dai trasferimenti correnti a titolo di finanza locale nel primo esercizio finanziario utile. Tale detrazione ammonta al 15 per cento dell'importo ottenuto moltiplicando le ore di assistenza minime da garantire per il costo orario standard del servizio di microstruttura per microstrutture superiori a dieci posti. Tale importo viene riutilizzato per il finanziamento dei servizi per la prima infanzia.

Articolo 4

Accesso ai servizi

1. Per l'accesso al singolo servizio si applicano i seguenti criteri di precedenza vincolanti, indicati in ordine decrescente:

- a) la residenza del bambino/della bambina nel comune;
- b) lo stato di lavoratore/lavoratrice di entrambi i genitori o del genitore monoparentale;
- c) l'orario lavorativo di ciascun genitore:
 - 1) a tempo pieno;
 - 2) a tempo parziale superiore al 50 per cento;
 - 3) a tempo parziale fino al 50 per cento compreso.

2. Il comune, in caso di servizio di microstruttura, e l'ente gestore, in caso di servizio di assistenza domiciliare all'infanzia, possono applicare ulteriori criteri di valutazione, quali ad esempio:

- a) lo stato di genitore monoparentale;
- b) se uno o entrambi i genitori sono disoccupati e iscritti nella lista di disoccupazione;
- c) se uno o entrambi i genitori stanno svolgendo una formazione;
- d) se uno o entrambi i genitori stanno frequentando un corso per l'apprendimento di una delle lingue principali della provincia;

- e) Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen in der Privatwirtschaft,
- f) Eintragung Minderjähriger unter 10 Jahren auf demselben Familienbogen wie das zu betreuende Kleinkind,
- g) ärztlich bestätigte psychische oder physische Beeinträchtigung oder beides des zu betreuenden Kindes oder eines Geschwisterkindes,
- h) psycho-soziale oder finanzielle Notlage der Familie des Kindes,
- i) Datum der Anmeldung beim Dienst,
- j) ständiger Aufenthalt des Kindes in der Gemeinde.

Artikel 5

Voraussetzungen für die Aufnahme und Anforderungen an die Dienste

1. In der Regel werden nur Kinder aufgenommen, welche die Betreuungseinrichtung für mindestens 12 Wochenstunden besuchen.
2. Die Gemeinden und die Trägerkörperschaften gewährleisten die Kontinuität der Dienste.
3. Die Gemeinden und die Trägerkörperschaften gewährleisten Transparenz im Hinblick auf die Anträge und das Aufnahmeverfahren.

Artikel 6

Anspruch auf die Landesbeiträge für die Dienste

1. Anspruch auf die Beiträge haben:
 - a) die Gemeinden des Landes Südtirol oder Zusammenschlüsse von Gemeinden, die Kleinkindern mit Wohnsitz in ihrem Gebiet Kindertagesstätten laut Artikel 15 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, zur Verfügung stellen. Hat das Kind keinen Wohnsitz in Südtirol, ist die Gemeinde zuständig, in der es seinen ständigen Aufenthalt hat,
 - b) die Trägerkörperschaften des Tagesmutter-/Tagesväterdienstes laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, welche für die Gemeinden die Betreuung von Kleinkindern mit Wohnsitz in deren Gemeindegebiet anbieten. Hat das Kind keinen Wohnsitz in Südtirol, ist die Gemeinde

- e) lo stato di lavoratore/lavoratrice nel settore privato;
- f) la presenza di minori di 10 anni, iscritti nello stesso stato di famiglia del bambino/della bambina da assistere;
- g) problematiche fisiche e/o psichiche attestate al bambino/alla bambina o a un fratello/una sorella;
- h) la situazione di disagio psico-sociale o economico della famiglia del bambino/della bambina;
- i) la data di iscrizione al servizio;
- j) la stabile dimora del bambino/della bambina nel comune.

Articolo 5

Requisiti di ammissione degli utenti e requisiti dei servizi

1. Di regola sono ammessi solo bambini e bambine che frequentano il servizio per almeno 12 ore settimanali.
2. Comune ed enti gestori garantiscono la continuità del servizio.
3. Comune ed enti gestori garantiscono la trasparenza nell'istruttoria delle domande e nella procedura di ammissione.

Articolo 6

Beneficiari dei contributi provinciali

1. Possono beneficiare dei contributi provinciali:
 - a) i comuni della provincia di Bolzano, in forma singola o associata, che mettono a disposizione di bambini e bambine aventi residenza sul proprio territorio il servizio di microstruttura di cui all'articolo 15 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche. Se il bambino/la bambina non ha la residenza in provincia di Bolzano, è competente il comune in cui ha stabile dimora;
 - b) gli enti gestori che erogano il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia di cui all'articolo 13 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche, per conto dei comuni a bambini e bambine aventi residenza nel rispettivo territorio. Se il bambino/la bambina non ha la residenza in

zuständig, in der es seinen ständigen Aufenthalt hat.

Artikel 7

Finanzierung der Dienste

1. Die Dienste laut Artikel 1 Absatz 1 werden vom Land und von den Gemeinden auf Stundenbasis sowie durch Tarifbeteiligung der Nutzer der Dienste finanziert.
2. Die Differenz zwischen dem Höchststundentarif und dem zum Beitrag zugelassenen Stundenkostensatz, d.h. dem Standardkostensatz oder geringeren Stundenkostenbetrag aus der Zuweisung der Kindertagesstätte oder aus dem Ankauf von Stunden in betrieblichen Kindertagesstätten, welcher jenen der den Betrieben angerechneten entsprechen muss, übernehmen das Land und die Gemeinden zu gleichen Teilen. Der Standardkostensatz des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes wird nicht reduziert.
3. Die Tarifbeteiligung der Nutzer der Dienste wird auf der Grundlage des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, festgelegt. Steht der Familie eine Tarifiermäßigung zu, übernimmt das Land die Differenz bis zum Höchststundentarif.
4. Die Verträge und Abkommen zwischen Gemeinden und Trägerkörperschaften werden auf Stundenbasis und bezogen auf das Kalenderjahr abgeschlossen.

Artikel 8

Standardkosten der Dienste

1. Die Standardkosten, d.h. die konventionellen Stundensätze, unterscheiden sich nach Dienst. Der konventionelle Stundensatz beträgt:
 - a) bei Kindertagesstätten: 10,00 Euro, Mehrwertsteuer ausgenommen, beziehungsweise 12,00 Euro, Mehrwertsteuer ausgenommen, für Kindertagesstätten bis zu 10 Plätzen und für die neuen Kindertagesstätten im ersten Tätigkeitsjahr sowie dem darauffolgenden Kalenderjahr,
 - b) im Fall des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes: 8,70 Euro einschließlich eventueller Mehrwertsteuer.
2. Der konventionelle Stundensatz umfasst sämtliche Kosten, darunter auch die Führung des Dienstes; nicht berücksichtigt sind

provincia di Bolzano, è competente il comune in cui ha stabile dimora.

Articolo 7

Finanziamento dei servizi

1. I servizi di cui all'articolo 1, comma 1, vengono finanziati su base oraria da Provincia e comuni e tramite la compartecipazione tariffaria degli utenti.
2. La differenza tra la tariffa oraria massima ed il costo orario ammesso a contributo, cioè il costo standard oppure il minor costo pattuito per l'affidamento del servizio di microstruttura o per l'acquisto di ore in microstrutture aziendali, che deve corrispondere al prezzo orario applicato alle aziende, viene coperta con quote fisse di pari entità da Provincia e comuni. Il costo orario standard del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia non è soggetto a riduzione.
3. La tariffa oraria a carico degli utenti dei servizi viene calcolata ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche. Qualora la famiglia usufruisca di un'agevolazione tariffaria, la Provincia integra il pagamento fino alla tariffa oraria massima.
4. I contratti e gli accordi tra comuni ed enti gestori devono essere stipulati su base oraria e per anno solare.

Articolo 8

Costi standard dei servizi

1. I costi standard, ossia i costi orari convenzionali, sono differenziati a seconda del servizio. Il costo orario convenzionale è pari a:
 - a) euro 10,00, imposta sul valore aggiunto (IVA) esclusa, per le microstrutture, oppure euro 12,00, IVA esclusa, per le microstrutture fino a 10 posti e per le nuove microstrutture nell'anno di apertura e nel successivo anno solare;
 - b) euro 8,70, eventuale IVA inclusa, per il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia.
2. Il costo orario convenzionale è omnicomprendente e pertanto include tutte le spese per la gestione del servizio, fatta

eventuelle zusätzliche Kosten für die Betreuung von Kindern mit Beeinträchtigungen sowie für die Betreuung von Kindern mit Migrationshintergrund. Investitionsausgaben fließen nicht in diesen Stundensatz ein.

3. Im Fall der Kindertagesstätten muss der im Vertrag zur Führung des Dienstes angeführte Stundensatz auch eventuelle Kosten zu Lasten der Gemeinde enthalten. Diese Kosten werden der Trägerkörperschaft in Rechnung gestellt.

4. Kosten für Räume im Gemeindeeigentum, die Trägerkörperschaften zur Verfügung gestellt werden, sind mit zu berücksichtigen, indem der Wert der Konventionalmiete herangezogen wird, den das Landesschätzamt festlegt. Die Kosten für die Mahlzeiten der Kinderbetreuerinnen und Kinderbetreuer fließen nicht in die Stundensatzkosten ein.

5. Sollten die Verfahren zur Führung einer Kindertagesstätte zu den Standardkosten laut Absatz 1 Buchstabe a) leer ausgehen, kann die Gemeinde – um die mit dem Landesgesetz vom 17. Mai 2013, Nr. 8, verfolgten Ziele zu erreichen – von einer Berücksichtigung der Kosten laut den Absätzen 3 und 4 teilweise oder vollständig absehen.

Artikel 9

Tarife zu Lasten der Nutzer der Dienste

1. Der Mindeststundentarif zu Lasten der Nutzer der Dienste beträgt 0,90 Euro, der Höchststundentarif 3,65 Euro, einschließlich Mehrwertsteuer.

2. Der Mindest- und Höchststundentarif kann von der Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden neu festgelegt werden.

3. Lehnt die Familie einen geeigneten Betreuungsplatz in der Wohnsitzgemeinde bzw. in der Gemeinde des ständigen Aufenthaltes des Kindes ab und nimmt stattdessen Betreuungsstunden in einer anderen Gemeinde in Anspruch, wird der Stundentarif zu Lasten der Familie um 1,00 Euro, Mehrwertsteuer inbegriffen, erhöht. In diesem Fall reduziert sich der Anteil der Wohnsitzgemeinde bzw. der Gemeinde des ständigen Aufenthaltes um diesen Betrag.

Artikel 10

Höhe des Landesbeitrags

eccezione per eventuali costi aggiuntivi per l'assistenza a bambini con disabilità e per l'assistenza di bambini immigrati. Le spese per investimenti non concorrono a determinare il costo orario.

3. Nel caso del servizio di microstruttura il costo orario indicato nel contratto per l'affidamento del servizio deve comprendere anche gli eventuali costi a carico del comune. Tali costi devono essere fatturati all'ente gestore.

4. I costi per l'eventuale messa a disposizione ad un ente gestore di locali di proprietà comunale vanno calcolati considerando il valore del canone di locazione convenzionale, determinato dall'Ufficio Estimo della Provincia. I costi per i pasti delle operatrici e degli operatori non concorrono a determinare il costo orario.

5. Se le procedure per l'affidamento della gestione di una microstruttura ai costi standard di cui al comma 1, lettera a), vanno deserte, il Comune – al fine di raggiungere i fini perseguiti con la legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8 - può prescindere del tutto o in parte dal considerare i costi di cui ai commi 3 e 4.

Articolo 9

Tariffe a carico degli utenti

1. La tariffa oraria minima a carico degli utenti dei servizi è pari ad euro 0,90 e la tariffa oraria massima è pari ad euro 3,65, IVA inclusa.

2. Le tariffe orarie minima e massima possono essere aggiornate dalla Giunta provinciale d'intesa con il Consiglio dei Comuni.

3. Qualora la famiglia rifiuti un posto di assistenza corrispondente alle sue esigenze nel comune in cui il bambino/la bambina risiede o ha stabile dimora, e utilizzi ore di servizio in un altro comune, la tariffa oraria a carico della famiglia è aumentata di 1,00 euro, IVA inclusa. In questo caso si riduce in pari misura la quota di competenza del comune in cui il bambino/la bambina risiede o ha stabile dimora.

Articolo 10

Ammontare del contributo provinciale

1. Der Landesbeitrag für die Gemeinden und Trägerkörperschaften wird auf Stundenbasis für die tatsächlich in Anspruch genommenen Betreuungsstunden gewährt und zwar im Ausmaß von höchstens 1.920 Stunden jährlich pro Kind, welche die Nutzer zu einem ermäßigten Tarif in Anspruch nehmen können. Besucht ein Kind den Dienst für weniger als 12 Monate, wird die Höchststundenanzahl im Verhältnis gekürzt. Die Kosten für die darüber hinausgehenden Stunden gehen vollständig zu Lasten der Familie.

2. Als tatsächlich in Anspruch genommene Stunden gelten die in Rechnung zu stellenden Stunden. Für wegen Urlaub oder Krankheit nicht in Rechnung zu stellende Stunden steht kein Beitrag zu.

3. Die Höhe des Landesbeitrags für die Gemeinden für die Kindertagesstätten wird ermittelt, indem der fixe Stundenanteil zu Lasten des Landes mit der Anzahl der zugelassenen Betreuungsstunden im Bezugsjahr multipliziert wird, zuzüglich der auf der Grundlage der Beitragsanträge geschätzten durchschnittlichen Tarifbeteiligung zu Lasten des Landes.

4. Die Höhe des Landesbeitrags an die Trägerkörperschaften des Tagesmütter-/Tagesväterdienstes wird ermittelt, indem der fixe Stundenanteil zu Lasten des Landes und der Gemeinde mit der Anzahl der zugelassenen Betreuungsstunden im Bezugsjahr multipliziert wird, zuzüglich der auf der Grundlage der Beitragsanträge geschätzten durchschnittlichen Tarifbeteiligung zu Lasten des Landes. Das Land steckt den Trägerkörperschaften den fixen Gemeindeanteil vor und holt ihn im erstmöglichen Haushaltsjahr nach Abrechnung seitens der Trägerkörperschaften und Genehmigung der Gemeinden über die Gemeindefinanzierung wieder ein.

Artikel 11

Fristen für die Vorlage der Anträge auf einen Beitrag und auf einen Vorschuss

1. Beitragsanträge und Anträge auf die Gewährung eines Vorschusses müssen innerhalb 30. November des dem Beitragsjahr vorausgehenden Jahres bei der Familienagentur eingereicht werden, unter Verwendung des dafür vorgesehenen Formulars.

2. Im Antrag müssen die geplanten Betreuungsstunden sowie die geschätzten

1. Il contributo erogato dalla Provincia ai comuni o agli enti gestori viene concesso su base oraria per le ore effettive di servizio, nel limite massimo di 1.920 ore annue per bambino/bambina, usufruibili dagli utenti a tariffa agevolata. Se il bambino/la bambina frequenta il servizio per un periodo inferiore a 12 mesi, le ore si riducono proporzionalmente. Il costo delle ore eccedenti tale limite è a totale carico della famiglia.

2. Per ore effettive si intendono le ore soggette a fatturazione. Non sono pertanto ammesse a contributo le ore di ferie e malattia non soggette a fatturazione.

3. L'ammontare del contributo provinciale ai comuni per il servizio di microstruttura viene calcolato moltiplicando la quota oraria fissa a carico della Provincia per il numero di ore di servizio ammesse a finanziamento per l'anno di riferimento, con l'aggiunta della integrazione tariffaria prevista a carico della Provincia in base alla stima delle entrate desunta dalla domanda di contributo.

4. L'ammontare del contributo provinciale agli enti gestori del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia viene calcolato moltiplicando la quota oraria fissa a carico della Provincia e del comune per il numero di ore di servizio ammesse a finanziamento per l'anno di riferimento, con l'aggiunta della integrazione tariffaria prevista a carico della Provincia in base alla stima delle entrate desunta dalla domanda di contributo. La Provincia anticipa agli enti gestori la quota fissa a carico dei comuni, che verrà recuperata dai trasferimenti correnti a titolo di finanza locale nel primo esercizio finanziario utile in seguito alle rendicontazioni degli enti gestori, approvate dai comuni.

Articolo 11

Termine di presentazione delle domande di contributo e di anticipo

1. Le domande di contributo e le domande per la concessione di un anticipo, redatte sugli appositi moduli, devono essere presentate all'Agenzia per la famiglia entro il termine del 30 novembre dell'anno precedente a quello cui si riferisce il contributo.

2. La domanda di contributo deve indicare le ore di servizio previste e le entrate stimate

Einnahmen aus Tarifbeteiligungen zulasten der Familienausgewiesen sein. Zudem muss darin die Programmierung der Dienste laut Artikel 18 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, berücksichtigt werden.

3. Anträgen in Bezug auf Kindertagesstätten ist eine Kopie des Vertrages/des Abkommens mit der privaten dienstführenden Körperschaft beizulegen, in welcher die angekauften Betreuungsstunden und der jeweilige Stundenkostensatz aufscheinen.

4. Sind noch ausreichende finanzielle Mittel vorhanden, können neue Anträge und Anträge auf einen ergänzenden Beitrag angenommen werden, die nach dem 1. Juni und bis zum 30. September des Bezugsjahres eingereicht werden, welche in chronologischer Reihenfolge nach Eingangsdatum behandelt werden. Den Anträgen auf einen ergänzenden Beitrag muss ein Bericht über die bis zum Ende des Vormonats geleisteten Stunden beiliegen.

5. Der oder die Verfahrensverantwortliche gewährt den Antragstellenden, bei sonstigem Ausschluss, eine Frist von 15 Tagen ab Erhalt des Antrags, um eventuelle Mängel zu beheben oder den Antrag zu ergänzen.

Artikel 12

Vorschuss

1. Auf Antrag kann ein Vorschuss im Ausmaß von 70 Prozent des im Vorjahr gewährten Beitrags gewährt werden. Ist der beantragte Beitrag geringer als der für das Vorjahr gewährte Beitrag, wird der Vorschuss im Ausmaß von 70 Prozent auf den beantragten Beitrag berechnet.

2. Körperschaften, die zum ersten Mal einen Beitragsantrag vorlegen, oder die den Vorschuss darauf nicht innerhalb der in Artikel 11 Absatz 1 vorgesehenen Frist beantragt haben, kann auf Anfrage gleichzeitig mit dem Beitrag ein Vorschuss im Ausmaß von 50 Prozent des für das Bezugsjahr gewährten Beitrags gewährt werden.

Artikel 13

Rechnungslegung

1. Die Rechnungslegung muss innerhalb des Jahres eingereicht werden, das auf jenes der Beitragsgewährung folgt, andernfalls wird der Beitrag widerrufen.

2. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann die Frist um ein Jahr verlängert

derivanti da compartecipazione tariffaria a carico delle famiglie e deve tenere conto della programmazione dei servizi di cui all'articolo 18, comma 1, della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8.

3. Alla domanda di contributo per il servizio di microstruttura deve essere allegata copia dell'accordo/del contratto con l'ente privato erogatore del servizio che riporti le ore di servizio acquistate e il relativo costo orario.

4. In presenza di residua disponibilità finanziaria, potranno essere accettate nuove domande e domande di contributo integrativo, presentate dopo il 1° giugno ed entro il 30 settembre dell'anno di riferimento, che verranno trattate in ordine cronologico di entrata. La domanda di contributo integrativo deve essere corredata da un report delle ore erogate fino alla fine del mese precedente a quello di presentazione.

5. Il/La responsabile del procedimento assegna agli interessati, a pena di decadenza, un termine di 15 giorni dal ricevimento della richiesta, per regolarizzare o integrare la domanda.

Articolo 12

Anticipi

1. Su richiesta è concessa una anticipazione del 70 per cento del contributo concesso per l'anno precedente. Qualora il contributo richiesto sia inferiore al contributo concesso per l'anno precedente, l'anticipo del 70 per cento viene calcolato sul contributo richiesto.

2. In caso di enti richiedenti che presentino domanda di contributo per la prima volta o che non abbiano presentato domanda di anticipo entro il termine di cui all'articolo 11, comma 1, contestualmente al contributo può essere concessa, su richiesta, una anticipazione del 50 per cento del contributo concesso per l'anno di riferimento.

Articolo 13

Rendiconto

1. Il contributo deve essere rendicontato entro l'anno successivo a quello di concessione, pena la revoca del beneficio.

2. Per gravi e motivate ragioni può essere concessa una proroga fino a un ulteriore anno;

werden. Verstreicht auch diese Frist ungeachtet, ist der Beitrag automatisch widerrufen. Haben die Anspruchsberechtigten einen Vorschuss erhalten, müssen sie diesen zuzüglich der anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstatten.

3. Die Rechnungslegung, bestehend aus einer Ersatzerklärung im Sinne von Artikel 2 Absatz 2ter des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, und abzufassen auf einem entsprechenden von der Familienagentur bereitgestellten Formular, muss enthalten:

a) die im Bezugsjahr tatsächlich in Rechnung gestellten Betreuungsstunden, innerhalb der Höchstgrenze laut Artikel 10 Absatz 1,

b) die entsprechenden Einnahmen, aufgeschlüsselt nach jenen auf der Grundlage des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, und jenen zu Lasten der Familien, die den Dienst gemäß Artikel 9 Absatz 3 dieser Richtlinien außerhalb ihrer Wohnsitzgemeinde in Anspruch genommen haben.

4. Für die Kindertagesstätten muss die Gemeinde zudem bescheinigen, dass sie dem Träger des Dienstes die abgerechneten Stunden überwiesen hat, samt Angabe der Einrichtung, die den Dienst erbracht hat sowie des entsprechenden Stundenkostensatzes.

5. Für den Tagesmütter-/Tagesväterdienst rechnet die Trägerkörperschaft beim Land die Stunden nach zuständiger Gemeinde ab. Dazulegt sie eine Erklärung der Gemeinde bei, in der letztere die ihr angelasteten Stunden bestätigt. Die Trägerkörperschaft informiert die einzelnen Gemeinden regelmäßig über die Betreuungsstunden, die den ansässigen Nutzern bzw. jenen mit ständigem Aufenthalt in Rechnung gestellt wurden.

6. Den Familien nicht in Rechnung gestellte Stunden wegen Urlaub oder Krankheit sind nicht abzurechnen.

7. Die Kosten und die Einnahmen betreffend Stunden, welche die in Artikel 10 Absatz 1 festgelegte Höchstgrenze überschreiten, sind nicht abzurechnen; diese Stunden sind jedoch zu administrativen und statistischen Zwecken getrennt anzugeben.

8. Der zustehende Beitrag wird auf der Grundlage der den Nutzern der Dienste für das Bezugsjahr in Rechnung gestellten Stunden Neuberechnet, und zwar im Rahmen des gewährten Beitrags und der Höchstzahl an Stunden, die die Nutzer der Dienste in

trascorso inutilmente tale termine, il contributo è automaticamente revocato. Se il beneficiario ha percepito un anticipo, deve restituirlo maggiorato degli interessi legali.

3. Il rendiconto, consistente in una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'articolo 2, comma 2/ter, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, da redigersi su apposito modulo predisposto dall'Agenzia per la famiglia, deve riportare:

a) le ore di servizio effettivamente fatturate per l'anno di riferimento, nel limite massimo di cui all'articolo 10, comma 1;

b) le relative entrate suddivise tra la quota dovuta in base al decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, e la quota ulteriore a carico delle famiglie che hanno usufruito del servizio al di fuori del proprio territorio comunale ai sensi dell'articolo 9, comma 3, dei presenti criteri.

4. Per il servizio di microstruttura il comune deve essere altresì certificare l'avvenuto pagamento all'ente gestore delle ore rendicontate e deve specificare la struttura che ha erogato il servizio nonché il relativo costo orario.

5. Per il servizio di assistenza domiciliare all'infanzia l'ente gestore deve rendicontare alla Provincia le ore per comune di competenza, allegando a tale scopo un'attestazione del comune che confermi le ore a suo carico. L'ente gestore informa regolarmente ciascun comune sulle ore fatturate per gli utenti residenti o aventi stabile dimora nel suo territorio.

6. Non devono essere rendicontate le ore di ferie o malattia non fatturate alle famiglie.

7. Non devono essere rendicontati i costi e le entrate relativi alle ore eccedenti il limite massimo di cui all'articolo 10, comma 1, che vanno comunque indicate separatamente per fini amministrativi e statistici.

8. Il contributo effettivamente spettante viene rideterminato sulla base delle ore fatturate agli utenti dei servizi nell'anno di riferimento, nel limite del contributo concesso e del numero massimo di ore usufruibili dagli utenti dei servizi, tenendo conto della effettiva

Anspruch nehmen können, unter Berücksichtigung der effektiven Beteiligung der Nutzer an den Tarifen.

9. Die Stunden können nur unter der Voraussetzung anerkannt werden, dass die Tarifbeteiligung gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, den Familien in Rechnung gestellt wurde.

10. Die Träger der Dienste berechnen und stellen die abgerechneten Stunden nach folgenden Kriterien in Rechnung:

a) tägliche Berechnung der Betreuungsstunden, auf- oder abgerundet auf Viertelstunden,

b) monatliche Fakturierung der Betreuungsstunden, aufgerundet auf volle Stunden bei mehr als 30 Minuten und abgerundet auf volle Stunden bei 30 Minuten oder weniger.

11. Der Familie wird mindestens 12 Wochenstunden in Rechnung gestellt, auch wenn das Kind den Dienst für weniger Stunden in Anspruch genommen hat.

12. Können bei der Abrechnung nicht Ausgaben mindestens in Höhe des bereits ausgezahlten Vorschusses belegt werden, muss der Differenzbetrag zuzüglich der anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

Artikel 14

Kontrollen

1. Im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt die Familienagentur Stichprobenkontrollen an mindestens sechs Prozent der Ersatzerklärungen durch, die sich auf Beiträge beziehen, für welche die Saldozahlung verfügt worden ist.

2. Die Auswahl der zu kontrollierenden Ersatzerklärungen erfolgt nach dem Zufallsprinzip anhand einer Liste der ausgezahlten Beiträge durch eine Kommission. Die Kommission wird vom zuständigen Ressortdirektor/von der zuständigen Ressortdirektorin ernannt und besteht aus dem amtierenden Direktor/der amtierenden Direktorin der Familienagentur, aus dem zuständigen Ressortdirektor/der zuständigen Ressortdirektorin sowie aus einem

compartecipazione tariffaria da parte degli utenti.

9. Il presupposto per il riconoscimento delle ore è l'avvenuta fatturazione alle famiglie della relativa compartecipazione tariffaria determinata ai sensi del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche.

10. Le ore rendicontate devono essere calcolate e fatturate dagli enti gestori dei servizi secondo i seguenti criteri:

a) conteggio giornaliero delle ore di servizio erogate agli utenti con arrotondamento per eccesso o per difetto al quarto d'ora;

b) fatturazione mensile delle ore di servizio erogate agli utenti con arrotondamento all'ora intera superiore in caso di frazione di ora superiore a 30 minuti e all'ora intera inferiore in caso di frazione di ora pari o inferiore a 30 minuti.

11. Alla famiglia deve essere fatturato un numero minimo di 12 ore settimanali, anche qualora il bambino/la bambina abbia usufruito del servizio per un numero di ore inferiore.

12. Qualora in sede di rendicontazione l'ente non documenti una spesa a suo carico pari almeno all'anticipo già erogato, l'importo eccedente deve essere restituito maggiorato degli interessi legali.

Articolo 14

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'Agenzia per la famiglia effettua controlli a campione su almeno il sei per cento delle dichiarazioni sostitutive relative ai contributi per i quali è stata disposta la liquidazione del saldo.

2. L'individuazione delle dichiarazioni sostitutive da sottoporre a controllo avviene a cura di una commissione secondo il principio di casualità applicato alla lista dei contributi liquidati. La commissione è nominata dal direttore/dalla direttrice di dipartimento competente, composta dal direttore/dalla direttrice dell'Agenzia per la famiglia, dal direttore/dalla direttrice di dipartimento competente e da un funzionario esperto/una funzionaria esperta.

fachkundigen Beamten/einer fachkundigen Beamtin.

3. Bei den Stichprobenkontrollen wird der Wahrheitsgehalt der bei der Rechnungslegung vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin der anspruchsberechtigten Körperschaft abgegebenen Ersatzerklärungen überprüft. Zudem wird überprüft, ob die Original-Ausgabenbelege effektiv mit den zum Beitrag zugelassenen Stunden übereinstimmen.

4. Darüber hinaus werden alle von der Familienagentur für zweifelhaft befundenen Fälle geprüft.

5. Die Trägerkörperschaften stellen den der Kontrolle unterzogenen Gemeinden die in ihrem Besitz befindlichen Originalbelege zur Verfügung.

Artikel 15

Übergangsbestimmungen

1. Diese Richtlinien werden ab 1. Jänner 2017 angewandt.

2. Mindestens eine der Angebotsformen laut Abschnitt IV des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, stellen die Gemeinden ab dem Jahre 2017 zur Verfügung.

3. Die Frist für die Vorlage des Beitragsantrags laut Artikel 11 wird für das erste Anwendungsjahr auf den 31. Oktober 2016 festgesetzt.

4. Für die geltenden Verträge betreffend die Führung einer Kindertagesstätte und bis zu deren Ablauf teilt die Gemeinde der Familienagentur zwecks Beitragsgewährung die für das Beitragsjahr beschlossenen Stundenkosten mit. Diese werden gemäß Artikel 8 Absätze 2, 3 und 4 vom Gemeindeausschuss berechnet. Die Abrechnung muss jedenfalls auf Stundenbasis erfolgen.

5. In den ersten beiden Jahren der Anwendung des neuen Finanzierungssystems der Dienste Kindertagesstätte sowie Tagesmutter-/väterdienst wird zumindest die Anzahl der im Vorjahr tatsächlich in Rechnung gestellten Stunden garantiert, falls von der Körperschaft beantragt.

6. Ab 1. Jänner 2017 sind die Verträge und Abkommen zwischen den Gemeinden und Trägerkörperschaften der oben erwähnten Dienste auf Stundenbasis abzuschließen.

3. Con i controlli viene esaminata la veridicità delle dichiarazioni sostitutive rilasciate dal/dalla rappresentante legale dell'ente beneficiario del contributo in sede di rendiconto e viene verificata la regolarità della documentazione contabile in originale e la sua conformità alle ore ammesse a contributo.

4. Sono inoltre sottoposti a controllo tutti i casi ritenuti dubbi dall'Agenzia per la famiglia.

5. Gli enti gestori devono mettere a disposizione dei comuni soggetti a controllo la documentazione originale in loro possesso.

Articolo 15

Norme transitorie

1. I presenti criteri si applicano dal 1° gennaio 2017.

2. Dall'anno 2017 i comuni mettono a disposizione almeno una delle tipologie di servizio disciplinate al capo IV della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8.

3. Il termine di presentazione della domanda di contributo di cui all'articolo 11 è fissato, per il primo anno di applicazione, al 31 ottobre 2016.

4. Per i contratti già in essere riguardanti la gestione di un servizio di microstruttura, e fino alla scadenza degli stessi, il comune dovrà comunicare all'Agenzia per la famiglia, ai fini della concessione del contributo, il costo orario deliberato per l'anno cui si riferisce il contributo richiesto. Tale costo orario è determinato dalla Giunta comunale nel rispetto di quanto stabilito all'articolo 8, commi 2, 3 e 4. La rendicontazione dovrà comunque essere effettuata su base oraria.

5. Nei primi due anni di applicazione del nuovo sistema di finanziamento dei servizi di microstruttura e di assistenza domiciliare all'infanzia verrà garantito almeno il monte ore fatturato l'anno precedente, qualora richiesto dagli enti richiedenti.

6. A partire dal 1° gennaio 2017 i contratti e gli accordi tra comuni ed enti gestori dei servizi sopraccitati devono essere stipulati su base oraria.

ANLAGE/ALLEGATO B*Richtlinien zur Finanzierung der Betreuung in den Kleinkinderbetreuungsdiensten außerhalb Südtirols***Artikel 1***Anwendungsbereich*

1. Diese Richtlinien regeln die Finanzierung und die Gewährung von Landesbeiträgen für den Besuch von Kleinkinderbetreuungsdiensten außerhalb Südtirols durch Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt in Gemeinden Südtirols, im Sinne der Artikel 13, 14, 15 und 16 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, in geltender Fassung, oder für den Besuch analoger Dienste. Diese Richtlinien regeln außerdem die Nutzung von Diensten in Südtirol durch Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt außerhalb Südtirols.

Artikel 2*Anspruchsberechtigte*

1. Anspruch auf Beiträge hat die Wohnsitzgemeinde des/der zu betreuenden Minderjährigen, die zur Mitfinanzierung des Dienstes beiträgt. Hat der/die Minderjährige den Wohnsitz nicht in Südtirol, ist die Gemeinde anspruchsberechtigt, in welcher der/die Minderjährige sich ständig aufhält.

Artikel 3*Betreuung außerhalb Südtirols von Minderjährigen mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt in Südtirol*

1. Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt in Gemeinden Südtirols können Kleinkinderbetreuungsdienste außerhalb Südtirols besuchen; in diesem Fall greift das geltende Finanzierungssystem der Autonomen Provinz Bozen, das durch diese Richtlinien ergänzt wird.

2. Die Familie, welche die Nutzung des Betreuungsdienstes außerhalb Südtirols anstrebt, muss vorab die Zustimmung zur Kostenübernahme der Wohnsitzgemeinde oder der Gemeinde des ständigen Aufenthaltes des/der zu betreuenden Minderjährigen bzw. des Arbeitgebers einholen.

*Criteri sul finanziamento dell'assistenza fuori provincia nei servizi di assistenza alla prima infanzia***Articolo 1***Ambito di applicazione*

1. I presenti criteri disciplinano il finanziamento e la concessione di contributi provinciali per la frequenza di servizi di assistenza alla prima infanzia fuori provincia da parte di minori con residenza o stabile dimora nei comuni della provincia di Bolzano, ai sensi degli articoli 13, 14, 15 e 16 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, e successive modifiche, o per la frequenza di servizi analoghi. I presenti criteri disciplinano inoltre l'utilizzo da parte di minori con residenza o stabile dimora fuori provincia di servizi erogati in provincia di Bolzano.

Articolo 2*Beneficiari*

1. Beneficiario dei contributi è il comune di residenza del/della minore da assistere, che contribuisce al finanziamento del servizio. Se il/la minore non è residente in provincia di Bolzano, beneficiario è il comune in cui il/la minore ha stabile dimora.

Articolo 3*Assistenza fuori provincia di minori con residenza o stabile dimora in provincia di Bolzano*

1. I minori con residenza o stabile dimora nei comuni della provincia di Bolzano possono frequentare servizi di assistenza alla prima infanzia al di fuori della provincia di Bolzano; in tal caso trova applicazione il sistema di finanziamento vigente della Provincia autonoma di Bolzano, integrato dai presenti criteri.

2. La famiglia che intende usufruire del servizio di assistenza al di fuori della provincia di Bolzano deve preventivamente ottenere l'impegno all'assunzione dei costi da parte del comune di residenza o di stabile dimora del/della minore da assistere ovvero da parte del datore di lavoro.

3. Die Gemeinde oder bei betrieblichen Tagesstätten der Arbeitgeber, sowie die Familie und die Trägerkörperschaft des Dienstes unterschreiben auf der Grundlage einer von der Landesfamilienagentur ausgearbeiteten Vorlage ein Abkommen zur Kostenbeteiligung; dabei ist zu berücksichtigen, dass die Kosten der Dienstleistung und der Tarif zu Lasten der Familie auf Stundenbasis anzugeben sind.

4. Übersteigen die Kosten des Dienstes die Standardkosten laut geltendem Finanzierungssystem der Autonomen Provinz Bozen, hat die Familie die Differenz zu übernehmen, unbeschadet der Regelung laut genanntem Abkommen.

5. Die Bestimmung betreffend den Mindestbesuch gilt nicht bei Betreuung in einem Dienst außerhalb Südtirols.

6. Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt in Südtirol, welche die Möglichkeit der Betreuung außerhalb Südtirols über die Mitfinanzierung der Gemeinden nutzen, zählen für das Plansoll der Gemeinden.

Artikel 4

Betreuung in Südtiroler Diensten von Minderjährigen mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt außerhalb Südtirols

1. Um den Südtiroler Kleinkinderbetreuungsdiensten eine bessere Auslastung zu gewährleisten, können diese auch von Minderjährigen mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt außerhalb Südtirols genutzt werden, und zwar unter Einhaltung folgender Bedingungen:

a) die Trägerkörperschaft hat freie Betreuungskapazitäten und keine Warteliste mit Minderjährigen mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt in Südtirol für die Struktur, in welcher die obgenannten Minderjährigen aufgenommen werden sollen,

b) die Nutzerfamilie zahlt die vollen Kosten, d.h. die Finanzierungsregelung zwischen Land, Gemeinde bzw. Arbeitgeber und Nutzer der Dienste greift nicht,

c) die Verpflichtung zur Mindestanwesenheit der Minderjährigen von zwölf Wochenstunden greift nicht.

2. Minderjährige mit Wohnsitz oder ständigem Aufenthalt außerhalb Südtirols, welche die Möglichkeit der Betreuung in Südtirol nutzen, sind zu statistischen Zwecken zu erfassen,

3. Il comune o, nel caso di microstrutture aziendali, il datore di lavoro, la famiglia e l'ente gestore del servizio sottoscrivono un accordo, per la partecipazione ai costi in base al modello predisposto dall'Agenzia provinciale per la famiglia, tenendo presente che il costo della prestazione del servizio e la tariffa pagata dalla famiglia devono essere espressi su base oraria.

4. Se il costo del servizio eccede il costo standard del sistema di finanziamento vigente della Provincia autonoma di Bolzano, la differenza resta a carico della famiglia, fatto salvo quanto stabilito dalle parti nel suindicato accordo.

5. Per l'assistenza fuori provincia di Bolzano non trova applicazione la regola riguardante la frequenza minima.

6. I minori con residenza o stabile dimora in provincia di Bolzano, che usufruiscono della possibilità dell'assistenza fuori provincia con il cofinanziamento dei comuni, contano ai fini del raggiungimento della quota comunale.

Articolo 4

Assistenza di minori con residenza o stabile dimora fuori provincia nei servizi presenti in provincia di Bolzano

1. Al fine di garantire un maggior tasso di copertura, i servizi di assistenza alla prima infanzia presenti sul territorio provinciale possono essere frequentati anche da minori con residenza o stabile dimora al di fuori della provincia di Bolzano, purché siano rispettate le seguenti condizioni:

a) l'ente gestore abbia la disponibilità dei posti e per la struttura, nella quale saranno immessi i summenzionati minori, non vi è alcuna lista di attesa con minori con residenza o stabile dimora in provincia di Bolzano;

b) la famiglia utente paghi il costo intero e pertanto non trovi applicazione il regime di cofinanziamento di Provincia, comune ovvero datore di lavoro ed utente;

c) non viga l'obbligo della frequenza minima settimanale di dodici ore.

2. I minori con residenza o stabile dimora al di fuori della provincia di Bolzano, che usufruiscono della possibilità dell'assistenza in provincia di Bolzano, non contano ai fini del

zählen jedoch nicht für das Plansoll der Gemeinden.

raggiungimento della quota comunale ma vengono rilevati a fini statistici.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 04/07/2018 13:17:54 La Direttrice d'ufficio
SUMMA ISABELLA

Die Ressortdirektorin 04/07/2018 14:35:21 La Direttrice di dipartimento
PLASELLER CARMEN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 05/07/2018 11:16:11 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

05/07/2018

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

05/07/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 20 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 315333
data scadenza certificato: 04/01/2020

Am 09/07/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 20 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'
codice fiscale: IT:MHTMS72E29A952J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 31C6FB
data scadenza certificato: 10/01/2020

Copia prodotta in data 09/07/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/06/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma